



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Постоянный совет

PC.DEC/776
1 февраля 2007 года

RUSSIAN
Original: ENGLISH

648-е пленарное заседание
PC Journal No. 648, пункт 3 повестки дня

РЕШЕНИЕ No. 776
ПОВЕСТКА ДНЯ, РАСПИСАНИЕ И ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ
УСЛОВИЯ ПРОВЕДЕНИЯ СЕМИНАРА ОБСЕ 2007 ГОДА
ОБ УСИЛЕНИИ ПРАВОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ВОПРОСАХ
УГОЛОВНОГО ПРОИЗВОДСТВА В ЦЕЛЯХ ПРОТИВОДЕЙСТВИЯ
ТЕРРОРИЗМУ

Постоянный совет, принимая во внимание решения No. 756 о программе работы ОБСЕ на 2007 год по предупреждению терроризма и борьбе с ним и No. 773 о сроках проведения семинара ОБСЕ 2007 года по усилению правового сотрудничества в вопросах уголовного производства с целью противодействия терроризму.

Утверждает повестку дня, расписание и организационные условия проведения указанного выше семинара в том виде, в котором они содержатся в Приложении к настоящему Решению.

Поручает Антитеррористическому подразделению (АТП) ОБСЕ подготовить в координации с Председательством подробную аннотированную повестку дня, расписания и организационные условия проведения семинара ОБСЕ 2007 года об усилении правового сотрудничества в вопросах уголовного производства в целях противодействия терроризму.

**ПОВЕСТКА ДНЯ, РАСПИСАНИЕ И ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ
УСЛОВИЯ ПРОВЕДЕНИЯ СЕМИНАРА ОБСЕ 2007 ГОДА
ОБ УСИЛЕНИИ ПРАВОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ВОПРОСАХ
УГЛОВНОГО ПРОИЗВОДСТВА В ЦЕЛЯХ ПРОТИВОДЕЙСТВИЯ
ТЕРРОРИЗМУ**

Вена, 22 и 23 марта 2007 года

I. Повестка дня и расписание

Четверг, 22 марта 2007 года

- 15.15 Приветственное слово
- 15.45 Заседание 1. Необходимость укрепления сотрудничества и создания международной правовой базы в вопросах оказания взаимной правовой помощи и выдачи преступников
- 17.00 Заседание 2. Практические вопросы и проблемы на пути правового сотрудничества в вопросах уголовного производства, связанных с терроризмом

Пятница, 23 марта 2007 года

- 09.30 Заседание 3. Актуальные аспекты прав человека в контексте правового сотрудничества в вопросах уголовного производства, связанных с терроризмом
- 10.10 Заседание 4. Национальный опыт в области правового сотрудничества в вопросах уголовного производства, связанных с терроризмом
- 14.00 Заседание 5. Практическое занятие
- Группа I (участники, владеющие русским языком) – без устного перевода
 Ведущий: (будет назван позднее)
- Группа II (участники, не владеющие русским языком) – с устным переводом
 Ведущий: (будет назван позднее)
- 15.45 Заседание 6. Надлежащий инструментарий технической помощи и его практическая ценность в работе учебных центров
- 16.50 Заключительное слово ведущих

II. Организационные условия

Первые заседания будут проходить под председательством руководителя Антитеррористического подразделения (АТП).

Для каждого рабочего заседания будет выделен дополнительный ведущий, а АТП предоставит докладчиков.

Семинар проводится в соответствии со стандартными правилами процедуры и методами работы ОБСЕ с соответствующими изменениями.

Все заседания, кроме практического занятия в группах (пятница, 23 марта 2007 года, 14.00 – 15.30), обеспечиваются синхронным устным переводом на все официальные языки ОБСЕ (английский, итальянский, испанский, немецкий, русский и французский). Для обеспечения более активного участия в практическом занятии будут сформированы две группы. В первую войдут участники, владеющие русским языком, и она будет работать без устного перевода под руководством ведущего, говорящего на русском языке; во вторую группу войдут участники, не владеющих русским языком, и ей будет предоставлен устный перевод.

Не позднее шести недель после окончания семинара Генеральный секретарь обеспечит распространение подробного доклада о работе семинара.

Представители СМИ будут получать соответствующую информацию от Отдела прессы и общественной информации (ОПОИ). С учетом конфиденциального характера вопросов правоприменительной деятельности, подлежащих обсуждению, заседания семинара будут проходить при закрытых дверях, без доступа общественности и СМИ.

III. Участники

От каждого государства-участника ожидается делегация в составе трех членов. Рекомендуются включить в состав делегации: (1) должностное лицо высокого уровня от министерства юстиции, генеральной прокуратуры или верховного суда, (2) представителя учебного центра для сотрудников прокуратуры, судей и должностных лиц судебной системы и (3) практикующего юриста (обвинителя или магистрата), которые непосредственно участвуют в уголовном производстве по делам, связанным с терроризмом, и вовлечены в процесс международного сотрудничества в этой сфере.

В равной степени приветствуется участие в семинаре базирующихся в Вене представителей от государств – участников ОБСЕ.

Для участия в семинаре будут приглашены надлежащие институты ОБСЕ, равно как и средиземноморские и азиатские партнеры по сотрудничеству.

Кроме того, для участия в семинаре будут приглашены другие международные организации, участвующие в международном правовом сотрудничестве в уголовном производстве по делам, связанным с терроризмом.

Рекомендации выступающим

Для успешного проведения дискуссии в отведенное время на главные выступления по темам будут даваться 20-25 минут, а на выступления и вопросы с мест – пять минут. Участникам рекомендуется поделиться конкретным национальным опытом и опытом успешного удовлетворения просьб о взаимном правовом сотрудничестве и выдаче преступников, очертить круг потребностей и путей возможного улучшения работы в этой области, а также использовать дискуссии за "круглым столом" как возможность для активизации правового сотрудничества в уголовных делах. Во второй рабочий день большой отрезок времени выделяется на выступление стран (от пяти до семи минут на выступление). Кроме того, участникам настоятельно рекомендуется поделиться более подробными замечаниями в письменной форме, которые могли бы быть распространены среди всех участников, с тем чтобы по ним могли быть заданы вопросы и высказаны замечания с мест.

Для облегчения интерактивной дискуссии продолжительность официальных заявлений на первом заседании и выступлений в ходе рабочих заседаний следует максимально сократить и следить за тем, чтобы они не превышали пяти-семи минут.

Крайние сроки для представления и распространения письменных материалов и фактологической информации

Участникам семинара рекомендуется через свои национальные делегации и только через них к 8 марта 2007 года информировать АТП ОБСЕ о составе своих делегаций, направляемых в ответ на ожидаемое к этому времени приглашение от Секретариата ОБСЕ.

К 15 марта 2007 года государствам-участникам и другим участникам семинара предлагается представить любые имеющиеся у них письменные материалы.

Письменные сообщения и фактологическую информацию следует представлять в АТП ОБСЕ, который обеспечит их распространение. Эта информация может включать материалы от институтов ОБСЕ и других соответствующих международных организаций.

У Секретариата ОБСЕ нет возможности обеспечить перевод письменных материалов на официальном языке; как уже указывалось выше, планируется только синхронный устный перевод на все языки ОБСЕ заседаний семинара.